

Rom

Chapter 15

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Ὁφείλομεν δὲ, ἡμεῖς οἱ δυνατοί, τὰ ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων
እንገደዳለን ግን፣ እኛ -ያ ኃያላን፣ -ያን ድክመቶች -የ ድኩማን
[G3784](#) [G1161](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1415](#) [G3588](#) [G0771](#) [G3588](#) [G0102](#)

βαστάζειν, καὶ μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν.
መሸከም፣ -እና አይደለም ለራሳችን ማስደሰት።
[G0941](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1438](#) [G0700](#)

እኛም ኃይላኞች የሆንን የደካሞችን ድካም እንድንሸከም ራሳችንንም ደስ እንዳናሰኝ ይገባናል።

2 ἕκαστος ἡμῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω, εἰς τὸ ἀγαθόν, πρὸς οἰκοδομήν.
እያንዳንዳችን -ከእኛ -ለ ባልደርባ ያስደሰት፣ -ለ -ያ መልካም፣ -ለ ግንባታ።
[G1538](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4139](#) [G0700](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0018](#) [G4314](#) [G3619](#)

እያንዳንዳችን እንድንገደው እርሱን ለመጥቀም ባልንጀራችንን ደስ እናሰኝ።

3 καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτῷ ἤρεσεν; ἀλλὰ, καθὼς γέγραπται,
-እና ምክንያቱም -ያ ክርስቶስ አልደለም ለራሱ አስደሰተም፤ ነገር-ግን፣ እንደ ተጽፏል፣
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3756](#) [G1438](#) [G0700](#) [G0235](#) [G2531](#) [G1125](#)

Οἱ ὀνειδισμοὶ τῶν ὀνειδίζόντων σε, ἐπέπεσαν ἐπ' ἐμέ.
-ያ ስድቦች -የ የሚሰድቡህ አንተን፣ ወደቁ-በ -በ እኔ።
[G3588](#) [G3680](#) [G3588](#) [G3679](#) [G4771](#) [G1968](#) [G1909](#) [G1473](#)

ክርስቶስ ራሱን ደስ አለሰኝምና፤ ነገር ግን። አንተን የነቀፉበት ነቀፍ ወደቀብኝ ተብሎ እንደ ተጻፈ ሆነበት።

4 ὅσα γὰρ προεγράφη, (πάντα) εἰς τὴν ἡμετέραν διδασκαλίαν ἐγράφη,
ምንም ምክንያቱም ቀድሞ-የተጻፎ፣ (ሁሉ) -ለ -ያ -የእኛ ትምሕርት ተጻፎ፣
[G3745](#) [G1063](#) [G4270](#) [G3956](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2251](#) [G1319](#) [G1125](#)

ἵνα διὰ τῆς ὑπομονῆς καὶ διὰ τῆς παρακλήσεως τῶν γραφῶν, τὴν
ሰላህ -በ -ያ ትዕግስት -እና -በ -ያ ማጻናት -የ መጽሐፍ፣ -ያን
[G2443](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5281](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3874](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3588](#)

ἐλπίδα ἔχωμεν.
ተስፋ እንይይዝ።
[G1680](#) [G2192](#)

በመጽናትና መጻሕፍት በሚሰጡት መጽናት ተስፋ ይሆንልን ዘንድ አስቀድሞ የተጻፈው ሁሉ ለትምህርታችን ተጽፎአልና።

5 ὁ δὲ Θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς παρακλήσεως, δῶνη ὑμῖν τὸ
-ያ ግን አምላክ -የ ትዕግስት -እና -የ ማጻናት፣ ይሰጥችሁ ለእናንተ -ያንን
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G5281](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3874](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3588](#)

αὐτὸ φρονεῖν ἐν ἀλλήλοις, κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν,
አንድንን ማሰብ -በ እርስ-በእርስ፣ -በ ክርስቶስ አያሱስ፣
[G0846](#) [G5426](#) [G1722](#) [G0240](#) [G2596](#) [G5547](#) [G2424](#)

-

6 ἵνα ὁμοθυμαδὸν, ἐν ἐνὶ στόματι, δοξάζητε τὸν Θεὸν καὶ Πατέρα τοῦ ἁλῆυ በአንድነት፣ -በ አንድ አፍ፣ ትእከብሩ -ያን አምላክ -እና አባት -የ [G2443](#) [G3661](#) [G1722](#) [G1520](#) [G4750](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3962](#) [G3588](#)

Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ.
 𐤊𐤓 -የእኛን፣ አየሱስ ክርስቶስ።
[G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)

በአንድ ልብ ሆናችሁ በአንድ አፍ እግዚአብሔርን፣ እርሱም የጌታችን የአየሱስ ክርስቶስ አባት፣ ታከብሩ ዘንድ፣ የትዕግሥትና የመጽናኛት አምላክ እንደ ክርስቶስ አየሱስ ፈቃድ እርስ በርሳችሁ በአንድ አሳብ መሆንን ይስጣችሁ።

7 Διὸ προσλαμβάνεσθε ἀλλήλους, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς προσελάβετο ἁλῆυ ተቀበሉ እርስ-በእርስን፣ እንደ -እና-ደግሞ -ያ ክርስቶስ ተቀበለችሁ [G1352](#) [G4355](#) [G0240](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G4355](#)

ὑμᾶς, εἰς δόξαν τοῦ Θεοῦ.
 እናንተን፣ -ለ ክብር -የ አምላክ።
[G4771](#) [G1519](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#)

ስለዚህ ክርስቶስ ለእግዚአብሔር ክብር እንደ ተቀበለችሁ እንዲሁ እርስ በርሳችሁ ተቀባበሉ።

8 λέγω γὰρ, Χριστὸν διάκονον γεγενῆσθαι περιτομῆς ὑπὲρ ἀληθείας Θεοῦ, ላላሁ ምክንያቱም፣ ክርስቶስ አገልጋይ ሆኗል -የግዝረት -ስለ እውነት -የአምላክ፣ [G3004](#) [G1063](#) [G5547](#) [G1249](#) [G1096](#) [G4061](#) [G5228](#) [G0225](#) [G2316](#)

εἰς τὸ βεβαιῶσαι τὰς ἐπαγγελίας τῶν πατέρων, -ለ -ያ ማረጋገጥ -ያን ተስፋዎች -የ አባቶች፣ [G1519](#) [G3588](#) [G0950](#) [G3588](#) [G1860](#) [G3588](#) [G3962](#)

-

9 τὰ δὲ ἔθνη, ὑπὲρ ἑλέους, δοξάσαι τὸν Θεόν; καθὼς γέγραπται, Διὰ -ያ ግን ሕዝቦች፣ -ስለ ምሕረት፣ ያከብሩ -ያን አምላክን፤ እንደ ተጽፏል፣ -ስለ [G3588](#) [G1161](#) [G1484](#) [G5228](#) [G1656](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2531](#) [G1125](#) [G1223](#)

τοῦτο ἐξομολογήσομαί σοι ἐν ἔθνεσιν, καὶ τῷ ὀνόματί σου ψαλῶ.
 ይህ አመሰግንህ ለእነተ፣ -በ ሕዝቦች፣ -እና -ለ ስም -ያንተ እዘምራለሁ።
[G3778](#) [G1843](#) [G4771](#) [G1722](#) [G1484](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#) [G5567](#)

ለአባቶች የተሰጠውን የተስፋ ቃል ያጸና ዘንድ ደግሞም። ስለዚህ በአሕዛብ መካከል አመሰግንሃለሁ ለስምህም እዘምራለሁ ተብሎ እንደ ተጻፈ፣ አሕዛብ ስለ ምሕረቱ እግዚአብሔርን ያከብሩ ዘንድ፣ ክርስቶስ ስለ እግዚአብሔር እውነት የመገረዝ አገልጋይ ሆነ ላላሁ።

10 καὶ πάλιν λέγει, Εὐφράνθητε ἔθνη, μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.
 -እና እንደገና ይላል፣ ደስ-በሉ ሕዝቦች፣ -ከ -ያ ሕዝብ -የእርሱ።
[G2532](#) [G3825](#) [G3004](#) [G2165](#) [G1484](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#)

ደግሞም። አሕዛብ ሆይ፣ ከሕዝቡ ጋር ደስ ይበላችሁ ይላል።

11 καὶ πάλιν, Αἰνεῖτε πάντα τὰ ἔθνη, τὸν Κύριον; καὶ ἐπαινεσάτωσαν αὐτὸν, -እና እንደገና አመሰግኑ ሁሉ -ያ ሕዝቦች፣ -ያን ጌታን፤ -እና ያመሰግኑት እርሱ፣ [G2532](#) [G3825](#) [G0134](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G1867](#) [G0846](#)

πάντες οἱ λαοί.
 ሁሉ -ያ ሕዝቦች።
[G3956](#) [G3588](#) [G2992](#)

ደግሞም። እናንተ አሕዛብ ሁላችሁ፣ ጌታን አመሰግኑ ሕዝቦቹም ሁሉ ይወድሱት ይላል።

12 καὶ πάλιν, Ἡσαΐας λέγει, Ὡς ἡ ῥίζα τοῦ Ἰεσσαί, καὶ ὁ
-እφ λጎደገፍ፣ አሳይያስ ይላል፣ ይሆናል -ያ ሥር -የ አሰይ፣ -እφ -ያ
[G2532](#) [G3825](#) [G2268](#) [G3004](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4491](#) [G3588](#) [G2421](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀνιστάμενος ἄρχειν ἔθνων; ἐπ' αὐτῷ ἔθνη ἔλπιουσιν.
የሚነሳ ለመግዛት -የሕዝቦች፤ -በ አርሱ ሕዝቦች ይተስፋሉ።
[G0450](#) [G0757](#) [G1484](#) [G1909](#) [G0846](#) [G1484](#) [G1679](#)

የግጥም አሳይያስ። የእሴይ ሥር አሕዛብንም ለገዛ የሚነሣው ይሆናል፤ በአርሱ አሕዛብ ተስፋ ያደርጋሉ ይላል።

13 Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ἐλπίδος πληρώσαι ὑμᾶς πάσης χαρᾶς καὶ εἰρήνης,
-ያ ግን አምላክ -የ ተስፋ ተስፋ ይሞላችሁ እናንተን ሁሉ ደስታ -እφ ሰላም፣
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1680](#) [G4137](#) [G4771](#) [G3956](#) [G5479](#) [G2532](#) [G1515](#)

ἐν τῷ πιστεύειν; εἰς τὸ περισσεύειν ὑμᾶς ἐν τῇ ἐλπίδι, ἐν
-በ -ያ ማመን፤ -ለ -ያ መትረፍረፍ እናንተን -በ -ያ ተስፋ፣ -በ
[G1722](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4052](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1680](#) [G1722](#)

δυνάμει Πνεύματος Ἁγίου.
ኃይል -የመንፈስ ቅዱስ።
[G1411](#) [G4151](#) [G0040](#)

የተስፋ አምላክም በመንፈስ ቅዱስ ኃይል በተስፋ እንድትበዙ በማመናችሁ ደስታንና ሰላምን ሁሉ ይሙላላችሁ።

14 Πέπεισμαι δέ, ἀδελφοί μου, καὶ αὐτὸς ἐγὼ περὶ ὑμῶν, ὅτι καὶ
ተመና ግን; ወንድሞች -የእኔ፣ -እና-ደግሞ ራሴ እኔ -ስለ እናንተ፣ እንደ -እና-ደግሞ
[G3982](#) [G1161](#) [G0080](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1473](#) [G4012](#) [G4771](#) [G3754](#) [G2532](#)

αὐτοὶ μεστοί ἐστε ἀγαθωσύνης, πεπληρωμένοι πάσης τῆς γνώσεως, δυνάμενοι
እናንተ የተሞላችሁ ናችሁ ደግነት፣ የተሞላችሁ ሁሉ -ያ እውቀት፣ የሚቻሉ
[G0846](#) [G3324](#) [G1510](#) [G0019](#) [G4137](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1108](#) [G1410](#)

καὶ ἀλλήλους νοουθετεῖν.
-እና-ደግሞ እርስ-በእርስ መምከር።
[G2532](#) [G0240](#) [G3560](#)

እኔም ራሴ ደግሞ፣ ወንድሞቼ ሆይ፣ በበጎነት ራሳችሁ እንደ ተሞላችሁ፣ እውቀትም ሁሉ እንደ ሞላላችሁ፣ እርስ በርሳችሁም ደግሞ ልትገለጹ እንዲቻላችሁ ስለ እናንተ ተረድቼአለሁ።

15 τολμηρότερον δὲ ἔγραψα ὑμῖν, ἀπὸ μέρους, ὡς ἑπαναμμνήσκων ὑμᾶς,
ይበልጥ-በድፍረት ግን ጸፍኤል፣ ለእናንተ፣ -ከ ክፍል፣ እንደ የማስታወስ፣ እናንተን፣
[G5112](#) [G1161](#) [G1125](#) [G4771](#) [G0575](#) [G3313](#) [G5613](#) [G1878](#) [G4771](#)

διὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι ὑπὸ τοῦ Θεοῦ,
-ስለ -ያ ጸጋ -ያ የተሰጠን ለእኔ -ከ -ያ አምላክ፣
[G1223](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G1325](#) [G1473](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2316](#)

-

16 εἰς τὸ εἶναί με λειτουργὸν Χριστοῦ Ἰησοῦ εἰς τὰ ἔθνη,
-ለ -ያ መሆን እኔ አገልጋይ -የክርስቶስ አየሱስ -ለ -ያ ሕዝቦች፣
[G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3011](#) [G5547](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#)

ἱερουργοῦντα τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ προσφορὰ τῶν
የሚያገለግል -ያን ወንጌል -የ አምላክን፣ ስለዚህ ይሆናል -ያ መሥዋዕት -የ
[G2418](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#) [G1096](#) [G3588](#) [G4376](#) [G3588](#)

ἔθνων εὐπρόσδεκτος, ἡγιασμένη ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.
ሕዝቦች ተቀባይ፣ የተቀደሰት -በ መንፈስ ቅዱስ።
[G1484](#) [G2144](#) [G0037](#) [G1722](#) [G4151](#) [G0040](#)

ነገር ግን አሕዛብ በመንፈስ ቅዱስ ተቀድሰው የተወደደ መሥዋዕት ሊሆኑ፣ ለአግዚአብሔር ወንጌል እንደ ካህን እያገለገሉ፣ ለአሕዛብ የክርስቶስ አየሱስ አገልጋይ እሆን ዘንድ ከአግዚአብሔር በተሰጠኝ ጸጋ ምክንያት ተመልሼ ላሳስባችሁ ብዬ በአንዳንድ ቦታ በድፍረት ጸፍሁላችሁ።

29 οἶδα δὲ ὅτι ἐρχόμενος πρὸς ὑμᾶς, ἐν πληρώματι εὐλογίας Χριστοῦ
 አወቃለሁ ግን እንደ እርሀግ -ወደ እናንተ፣ -በ ሙሉነት -የበረከት -የክርስቶስ
[G1492](#) [G1161](#) [G3754](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4138](#) [G2129](#) [G5547](#)

ἐλεύσομαι.
 እመጣለሁ።
[G2064](#)

ወደ እናንተም ስመጣ በክርስቶስ በረከት ሙሉነት እንደመጣ አወቃለሁ።

30 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ
 አለምናችሁ ግን እናንተ፣ ወንድሞች፣ -በ -ያ ጌታ -የእኛን፣ አየሱስ ክርስቶስ፣ -እና
[G3870](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0080](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2532](#)

διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ Πνεύματος, συναγωνίσασθαί μοι ἐν ταῖς προσευχαῖς
 -በ -ያ ፍቅር -የ መንፈስ፣ አብራችሁን-ትግሉን ለእኔ -በ -ያ ጸሎቶች
[G1223](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4865](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4335](#)

ὑπὲρ ἑμοῦ πρὸς τὸν Θεόν,
 -ስለ እኔ -ወደ -ያ አምላክ፣
[G5228](#) [G1473](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#)

ወንድሞች ሆይ፡ ስለ እኔ ወደ እግዚአብሔር እየጸለያችሁ ከእኔ ጋር ትጋደሉ ዘንድ በጌታችን በአየሱስ ክርስቶስና በመንፈስ ፍቅር አለምናችሁ፤

31 ἵνα ῥυσθῶ ἀπὸ τῶν ἀπειθούντων ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, καὶ ἡ διακονία
 ስለዚህ እድን -ከ -ያ የማይታዘዙ -በ -ያ የሁዳ፣ -እና -ያ አገልግሎት
[G2443](#) [G4506](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0544](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1248](#)

μου, ἡ εἰς Ἱερουσαλήμ, εὐπρόσδεκτος τοῖς ἁγίοις γένηται;
 -የእኔ፣ -ያ -ወደ አየሩሳሌም፣ ተቀባይ -ለ ቅዱሳን ይሁን፤
[G1473](#) [G3588](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2144](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1096](#)

-

32 ἵνα ἐν χαρᾷ, ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς διὰ θελήματος Θεοῦ, συναναπαύσωμαι
 ስለዚህ -በ ደስታ፣ መጥቻሁ -ወደ እናንተ -በ ፍቃድ -የአምላክ፣ አብራ-እናራፋ
[G2443](#) [G1722](#) [G5479](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1223](#) [G2307](#) [G2316](#) [G4875](#)

ὑμῖν.
 እናንተ።
[G4771](#)

በእግዚአብሔር ፈቃድ በደስታ ወደ እናንተ መጥቼ ከእናንተ ጋር እንዳርፍ፡ በይሁዳ ካሉት ከማይታዘዙ እድን ዘንድ፡ ለአየሩሳሌምም ያለኝ አገልግሎት ቅዱሳንን ደስ የሚያሰኝ ይሆን ዘንድ ጸልዩ።

33 ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης μετὰ πάντων ὑμῶν. ἀμήν.
 -ያ ግን አምላክ -የ ሰላም -ከ ሁሉ -የእናንተ-ገር። አሜን።
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1515](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

የሰላምም አምላክ ከሁላችሁ ጋር ይሁን፤ አሜን።